

美国人说：我们错了，彻底错了！

美国畅销书金榜译丛

（美前国防部长）

罗伯特·S·麦克纳马拉 著

回顾

IN RETROSPECT

越战的
悲剧与教训

IN RETROSPECT

美国畅销书金榜译丛

回顾

越战的 悲剧与教训

(美前国防部长)

罗伯特·S·麦克纳马拉 著

陈丕西 杜继东 王丹妮 等译

作家出版社

(京权)图字 01—96—1072

图书在版编目 (CIP) 数据

回顾:越战的悲剧与教训/(美)罗伯特·S·麦克纳马拉著;陈丕西等译. —北京:作家出版社,1996.10
(美国畅销书金榜译丛)

ISBN 7-5063-1092-9

I. 回… II. ①麦…②陈… III. ①麦克纳马拉—回忆录②印支战争—史料 IV. K837.125.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 18020 号

回顾:越战的悲剧与教训

作者:(美前国防部长)罗伯特·S·麦克纳马拉

译者:陈丕西 杜继东 王丹妮等

责任编辑:白冰 王淑丽

装帧设计:曹全弘

出版发行:作家出版社

电话:65005588 转

社址:北京农展馆南里10号

邮码:100026

印刷:煤炭工业出版社印刷厂

经销:新华书店北京发行所

开本:880×1230 1/32

字数:320千

印张:13.75

插页:10

印数:001—80000

版次:1996年10月北京第1版第1次印刷

ISBN 7-5063-1092-9/1·1080

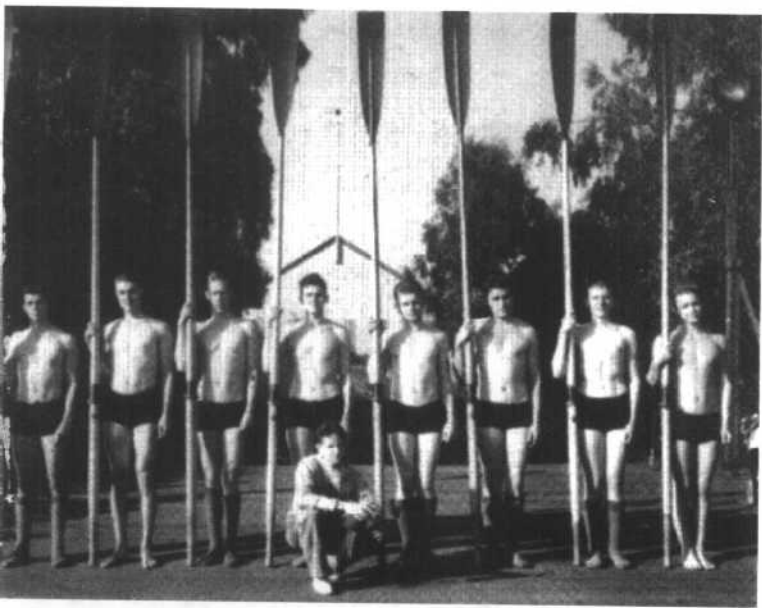
定价:21.00元

作家版图书,版权所有,盗印必究。

作家版图书,印装错误可随时退换。

一九三一年：童子军。童子军的活动对我一生有重要的影响。它将我带到了野外的天地，给我留下了永久的记忆；它给予我领导才能的训练和机遇；并且，与教堂和家庭一样，它对我价值观的形成起到了重要的作用。

(照片由作者提供)



一九三三年：我是最左边的一位，加州大学新生划船手。

(照片由作者提供)



一九三七年：惠特尼山(14,495英尺)。我们背着行装登上顶峰后，一位朋友在雷电交加的风景中为我拍下了这张照片。附近的闪电产生的静电使我的头发都竖起来了。五十年以后，我再次登上了惠特尼山，这次是在一场类似的风暴之后，几位登山者在风暴中遇难。

(照片由作者提供)

五十年代

在五十年代中期，作为福特区的总经理，我和我的总经理助理和销售经理一起，推出了我们的新型汽车。这些年代令人激动，汽车工业正努力开拓自己的发展道路，商业上的成功是我追求的基本目标。一九五六年，《汽车新闻》报道说：“切维罗莱特试图在本年度销售速度，而麦克纳马拉和福特则试图出售安全。公众似乎想要速度。”

(照片由作者提供)





一九六零年十月：福特汽车公司董事会选择了我担任总裁——这是公司历史中首位非福特家族成员的总裁——董事会主席亨利·福特二世在新闻发布会上宣布了我的任命。七周之后，我成为了国防部长。

(照片由作者提供)

与约翰·F·肯尼迪在一起之一



一九六一年一月十九日：交接的开端。艾森豪威尔总统向我们介绍了东南亚问题的情况。至今，对这次会议仍有不同的描述。

(照片由约翰·F·肯尼迪图书馆提供)



一九六一年一月二十日：约翰·F·肯尼迪执政班子的就职宣誓，这是我一生中最难忘的时刻。

(照片由约翰·F·肯尼迪图书馆提供)



一九六二年十月：“执行委员会”会议。在古巴导弹危机期间，这一群体是约翰·F·肯尼迪总统的顾问。当时，我们只是认为有巨大的危险；然而，最近我们已获悉危险远远更大。我们的确位于核战争灾难的边缘上。

(照片由约翰·F·肯尼迪图书馆提供)



一九六一年三月：猪湾事件发生在即，我与总统和副总统会晤。

(照片由美联社提供)



博比·肯尼迪总是在场，他是总统最亲密的顾问。

(照片由作者提供)



一九六三年十一月二十五日：如果说一九六一年一月二十日是我一生中最激动的时刻，那么一九六三年十一月二十五日则是我最为悲伤的日子之一。

(照片由罗伯特·克努森提供)

一九六三年十一月二十四日：第一次会议。林登·B·约翰逊—接任总统—这时他仍在旧行政大楼他的副总统办公室工作,尚未迁入椭圆形办公室—他即会见了迪安·腊斯克、乔治·鲍尔、小亨利·卡伯特·洛奇大使和我,对越南问题进行了讨论。他的指示非常清楚：赢得战争！

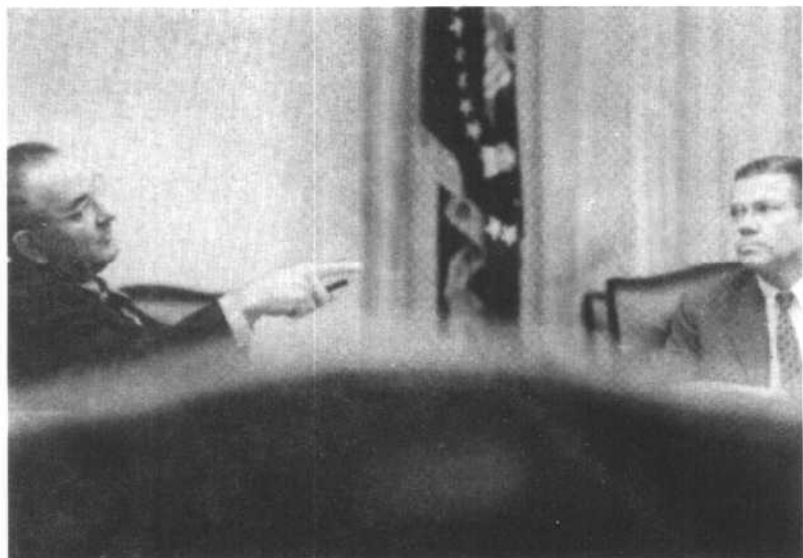
(照片由塞西尔·斯托顿和林登·B·约翰逊图书馆提供)



我无法说服他。

(照片由林登·B·约翰逊图书馆提供)





同样，他也无法说服我。



俩人都不愉快。



一九六五年五月：赛勒斯·R·万斯和我都非常沮丧，这时，我们正在推测未来的决策，前景令人生畏。



一九六五年七月二十七日：这天，总统做出了重大的决定，在东南亚地区进行更大范围的地面战争。

（本页照片由冈本与一和林登·B·约翰逊图书馆提供）



一九六四年三月：
我和马克斯威尔·泰勒
起程去越南之前，
林登·B·约翰逊总
统说，他希望看到一
千张我支持阮庆的照
片，以向越南人民显
示，美国始终站在他们
的背后。

林登·B·约翰逊
实现了他的愿望，
我却经受了无数令人
尴尬的场面。

(照片由《生活》杂
志提供)



马克斯威尔·泰勒
和我再次出访越南。

(照片由《生活》杂
志提供)

一九六七年六月二十三日，与阿列克谢·柯西金在葛拉斯堡罗会晤。总统要我告诉这位苏联领导人，我们为什么认为苏联部署反弹道导弹系统将打破北约和华约之间的核平衡。我的声明使阿列克谢·柯西金大为恼火，但最终导致了几年以后限制反弹道导弹和限制战略武器协议的签署。

(照片由林登·B·约翰逊图书馆提供)





一九六六年二月，玛格丽特在加州大学洛杉矶分校拉迪·伯德·约翰逊的住地发表谈话。

(照片由《行列》杂志提供)

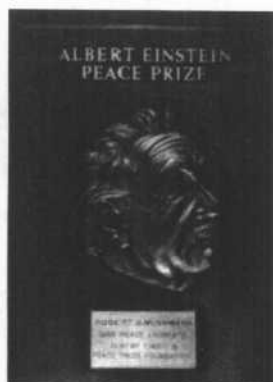
玛格丽特的计划：重视读书





玛格丽特的计划：重视读书。

最近几年的经历



一九八二年我荣获爱因斯坦和平奖，系奖励我对降低核战争的危 险所做的努力。

(照片由作者提供)



一九八七年获得哈佛大学荣誉博士学位。荣誉证书上写道：“他把剑锻打成了耕地的犁。”

(上方的照片由马丁·阿吉里斯和《前卫》周刊提供；下方照片由作者提供)



一九八七年，数位前国防部长讨论国防政策。

(照片由作者提供)

